

CLUBS

ELECTIONS A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Comme chaque année la Commission du Fonds d'Entraide doit procéder au renouvellement d'une partie de ses membres.

Conformément à l'article 6 du Règlement du Fonds d'Entraide, trois membres de la Commission sont sortants ou démissionnaires et doivent être remplacés.

Tout membre du Personnel est éligible. Si vous êtes prêt(e) à consacrer environ deux heures par mois de votre temps de travail pour aider vos collègues, n'hésitez pas à vous joindre à cette Commission autonome et prête à l'écoute.

Les candidatures doivent être déposées avant le **9 avril 1998**. Les formulaires peuvent être obtenus auprès de M. Brandenburger/ST (tél. 76601), qui pourra vous donner de plus amples renseignements et vous adresser une copie du Règlement du Fonds d'Entraide.

Nom, Prénom

.....
.....

Division Tél.

ELECTIONS TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

Every year the Board of the Mutual Aid Fund has to replace a proportion of its members.

In accordance with Article 6 of the Fund's General Regulations, three members are at the end of their mandate or retiring from the Board this year, and have to be replaced.

All members of the CERN personnel are eligible. If you are prepared to devote about two hours a month during working hours to assist your colleagues, do not hesitate to join this self-governing Board, whose principal task is to listen.

Candidates must announce their intention to stand for election by **9 April 1998**. Forms for this purpose may be obtained from M. Brandenburger / ST (tel. 76601), who will also be pleased to provide further information and to send you a copy of the Fund's General Regulations.

Name, First Name

.....
.....

Division Tel.

.....

CERN WOMEN'S CLUB

NO COFFEE MORNING IN APRIL!

We would like to inform all our members and newcomers, that unfortunately, because of the Easter holidays, there will be no Coffee Morning in April.

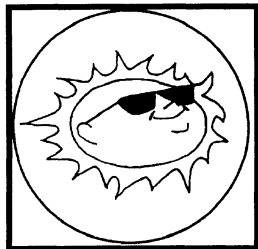
The next Coffee Morning will take place on Tuesday 12 May 1998, where we will organize an exhibition of our groups' activities in art and craft. You are all cordially invited.

CLUB DES CERNOISES

PAS DE COFFEE MORNING EN AVRIL!

Nous aimerions informer nos membres et les nouvelles venues, qu'il n'y aura pas de Coffee Morning en Avril à cause des vacances de Pâques.

Notre prochain Coffee Morning aura lieu mardi 12 mai 1998. Nous vous présenterons à cette occasion une exposition sur les activités de nos groupes dans l'art et l'artisanat. Vous êtes toutes cordialement invitées.



ELECTROSOLAIRE

Le Club électrosolaire du CERN organise une visite de l'EPFL le vendredi 24 avril 1998, centrée sur la technologie photovoltaïque:

- présentation
- principes
- état actuel des recherches
- nouvelles cellules et installations pilotes
- assemblage "en direct"

Cette visite sera effectuée sur la journée entière avec repas sur place et menu spécifique (CHF 25,50.-, boissons et café compris).

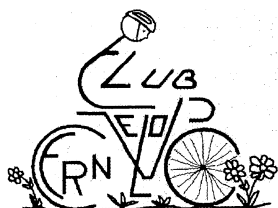
Il reste encore des places!

Il est prévu un transport en mini-bus; pour cette raison, nous demandons aux personnes intéressées de nous le faire savoir le plus rapidement possible auprès de:

Yves.Renaud@cern.ch, tél: 72636 ou
Michel.Bourgeois@cern.ch, tél: 73575

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/SolarClub/solairehome.html>

ou, plus simplement, directement via la home page du CERN, Clubs et Associations



VELO CLUB

Voilà, ça y est, la nouvelle saison cycliste commence enfin! Le Vélo Club CERN attend toutes les personnes intéressées pour une première sortie de retrouvailles vers le Lac de Divonne, le **samedi 28 mars**. Rassemblement à **14h00** devant la **piscine de Ferney-Voltaire**. Possibilité d'inscription au Club.

Tout dernier délai pour votre réservation pour le Tour du Mont Blanc, le week-end du 14 juillet!!

Samedi 4 avril, nous partons pour une sortie 'moulinette' de 49 km et de 260 m de dénivellation. Si vous avez quelques doutes quant à votre condition physique du début de saison, ne vous faites pas de souci, le Comité a prévu un raccourci vous ramenant vers le point de départ en 33 km seulement. Rendez-vous à **13h30** devant l'**église de Pouilly**.



AUTOMOBILE CLUB

Nettoyage de printemps...

Le printemps arrive à grands pas ainsi que les journées ensoleillées.

Le moment est donc venu pour effectuer le nettoyage de printemps de votre voiture et de la débarrasser de toutes les taches laissées par l'hiver.

Nous sommes donc heureux de vous annoncer que toutes les colonnes de nettoyage seront mises en service à partir du vendredi 27 mars.

RAPPEL : Seuls les membres cotisants ont le droit d'utiliser les équipements mis à disposition par le Club.

N'oubliez pas de renouveler votre cotisation CHF 40.-, lors de votre prochaine visite à la SBS/CERN.

Les bulletins de versement sont disponibles sur place.

* * *

Pour tous renseignements, contactez le responsable de la station :

bat. 592  74007

de **16h30 à 19h** du lundi au vendredi
de **8h à 12h** le samedi

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra

le Mardi 7 avril 1998
de 14h00 à 17h00

dans la Salle de Conférence de
l'Association du personnel
Bâtiment 61, en face de la cafétéria

Les permanences du Groupement des Anciens sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.



SOFTBALL CLUB

Spring has sprung!

Spring softball has officially begun! A banner Spring Training turnout was on hand Sunday, including an unusually large proportion of X chromosomes. Good news for the co-edability of the team and of the Geneva Slow-Pitch Softball League for the upcoming season.

Pick-up games will continue this Sunday at the Mission Field. Batting Practice at 1.00 p.m. and games at 2.00 p.m. A map to the field near sunny Collex can be found on the web at

<http://Softball.cern.ch/Maps/MissionField.html>

Absolutely all players and potential players are welcome!

CERN Softball

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from the Geneva area. For more information, contact us:

- E-Mail: Softball.Club@cern.ch
- WWW: <http://Softball.cern.ch>
- Usenet: cern.softball
- Phone: +41.22.767.6965



CERN - MEYRIN

Entrée B

bâtiment 60 - Amphithéâtre

SAMEDI 04 AVRIL 1998

à 18h00

CONCERT

par le

CHOEUR D'ENFANTS

DE

WALLONIE

(Belgique)

1er prix du jury

Prix du public

**Prix du meilleur programme aux
Rencontres Chorales Internationales de
Montreux 1995**

Au programme:

PURCELL,

SCHUMANN,

DVORAK,...

CHANTS POPULAIRES DU MONDE

Inscriptions et pre-inscriptions au Jardin d'enfants

**Mercredi 1, Jeudi 2 et Vendredi 3 avril
de**

8h00 à 10h00

et de

13h30 à 15h00

au Jardin d'enfants

L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Des bons de réduction pour

Les P'tits Vélos

**au Grand Casino de Genève
mardi 31 mars à 20h30**

Les 100 Violons Tziganes de Budapest

**au Grand Casino de Genève
vendredi 3 avril à 20h30**

**sont disponibles au Secrétariat de l'Association
du personnel.**